

KOLUKA LIBÓTA (MOKÓLÓ)

FORMI- LERE



Makoma ya maboko oyo bakomaka yango na 2025

Ezala EUAA tó moto nyonso mosusu oyo asalaka na nkómbó ya EUAA azali te na mokumba na ntina ya kosalela oyo ekoki kosalelama na bansango oyo ezali na mwa búku oyo.

Luxembourg: Biro ya mikandá ya Union européenne, 2025

PDF ISBN 978-92-9410-790-9 doi:10.2847/9517251 BZ-01-25-034-EN-N

© Agence ya Union européenne mpo na asile, 2025

Kobimisa lisusu mokandá oyo epesami ndingisa kaka soki esika ewuti ekomami.



Nkómbo ya ekolo UE+	
Adresi ya mokonzi ya mbóka	
Bansango etali kaka ekolo ya UE+ na oyo etali lolengé mpe esika ya kotinda formilere oyo	<i>Oyo espace batiki mpo na ba ekolo ya UE+ babakisa malako ya ntina etali kotinda formilere oyo. Ndenge nini formilere oyo esengeli kotindama? Na adresi nini? Na dati nini?</i>

FORMILERE YA KOLUKA LIBÓTA (MOKOLO)

MPO NA NINI BAPESI NGA FORMILERE OYO?

Bakonzi ya ekolo oyo bapesi yo formilere oyo ⁽¹⁾ mpo ete osali bosengi ya libateli ya internationale mpe olobi ete moto moko ya libóta na yo afandaka na moko ya ba ekolo ya Union européenne tó na ekolo oyo eyokanaka na yango (oyo babengi ba ekolo ya UE+).

Ba ekolo oyo bazali na Union Européenne ezali Belgique, Bulgarie, Tchèque, Allemagne, Estonie, Irlande, Grèce, Espagne, France, Croatie, Italie, Chypre, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Hongrie, Malte, Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Slovénie, Slovaquie, Finlande mpe Suède. Bikolo minei oyo eyokanaka na yango ezali Islande, Liechtenstein, Norvège mpe Suisse.

Basango oyo okoyebisa na formilere oyo ekosalisa bakonzi ya ekolo oyo na kozwa bato ya libóta na yo, kotya likambo na yo na esika ya liboso mpe koyeba ekolo ya UE+ oyo ekolandela bosengi na yo. Lokola ozali na bato ya libóta na ekolo mosusu ya UE+, ekolo epai ndeko na yo afandaka ekoki kozala na mokumba ya kolandela bosengi na yo.

Ya ntina. Yebisa bakonzi soki ozali na mpósa ya lisungi mpo na kotondisa formilere oyo.

MPO NA NINI BASENGI NGA NATONDISA FORMILERE OYO?

Bakonzi ya ekolo oyo balingi koyeba soki ozali na bandeko ya libota na ekolo mosusu ya UE+. Soki ezali bongo, ekolo epai wapi bafandaka nde ekoki kozala na mokumba ya kolandela bosengi na yo.

Bakonzi ya ekolo oyo balingi mpe kosalisa yo na kosangana na bandeko na yo ya libota na ekolo ya UE+ soki olingi kofanda elongo na bango. Soki olingi kosangana yo na ndeko na yo ya libota, yébisu biso mpe tokotala soki ekoki kosalema mpe komeka kosala yango. Soki olingi te kosangana na ye, yébisu biso nokinoki.

Nakoki kosangana na banani?

Okoki kosangisa na ndeko na yo oyo afandaka na ekolo ya UE+. Ezali:

- mwasi tó móbali na yo – babengaka moto oyo molongani;

⁽¹⁾ PDF: BZ-01-25-006-EN-N mpe Print BZ-01-25-006-EN-C.



- partenaire na yo oyo obala te soki bozali na relation ya malamú (²);
- mwana na yo oyo akokisi nanu te mibu 18 (³).

Okoki mpe kosangisa lisusu na moto oyo azali na mpósa ya lisungi na yo tó moto oyo ozali na mpósa ya lisungi na ye mpo na:

- zémi;
- Kozala na mwana oyo abotami nsika;
- azobela makasi maladi ya moto;
- azobela makasi;
- ebosono ya makasi;
- bokono ya makasi ya makanisi;
- asi akomi mobangé.

Moto oyo ekoki kozala:

- mwana na yo (ya elenge to ya mukolo);
- ndeko na yo ya mobali to ya mwasi;
- moboti na yo.

Soki ozali na moto ya libóta na ekolo ya UE+, ozali na makoki oyo elandi.

- Okoki kosenga bansango epai ya bato mpe masangá oyo bakoki kosunga yo na kotondisa formilere oyo.
- Okoki kosenga bansango na masanga ya mbóka na yo, ya internationale mpe masanga misusu ya ntina oyo bakoki kosalisa yo na koyeba mpe koluka bandeko na yo ya libota.
- Bakoki kobongisa mitúná-lisoló mpo na koyeba ekolo nini ya UE+ mpe ezali na mokumba ya kolandela bosengi na yo ya libateli ya internationale, longola kaka soki ezali na bantina ya kosala te motúná-lisoló oyo.
- Okoki kokotisa bansango nyonso oyo ekoki kosalisa na kotalisa ete bandeko ya libóta na yo bazali awa na koloba tó na nzela ya mikandá.
- Okoki kosenga bansango mingi mpo na likambo na yo.

NASENGELI KOBAKISA NINI NA FORMILERE OYO?

Mpo na kosalisa bakonzi ya ekolo oyo basangisa yo na bandeko na yo ya libota, osengeli koyébisá biso makambo ebele mpo na bango na ndenge oyebeli yango. Yango etali basango ya ntina etali ndeko na yo ya libota to moto mosusu oyo bozali na boyokani ya kosungana na ekolo ya UE+ lokola:

- ba sango na ye;
- esika azali kofanda sikoyo;
- ba numero na ye;
- bansango etali statut na ye ya mibéko na ekolo oyo (soki azali na statut ya mosengi asile, ndingisa ya kofanda na ekolo to azali mwana-mbóka ya ekolo wana na kolanda statut ya libateli ya bikólo bííké ya kala);
- mokandá tó elembo nyonso oyo ekoki kondimisa boyokani wana.

(²) Soki mobéko tó malako ya ekolo ya UE+ etalelaka ba couple oyo babalana te ndenge moko na ba couple oyo babalana na kolanda mobeko na yango oyo ekolobelaka makambo ya bato ya ekolo misusu.

(³) Yango etali mwana oyo abota tó oyo o adopta.



Mpo na nini nsango oyo ezali ntina?

Soki oyebisi makambo ebelé, ekozala pete mpo bakonzi ya ekolo oyo basolola na bakonzi ya ekolo epai wapi libóta na yo efandaka, bátala boyokani na bino mpe basangisa bino nokinoki.

Bakoki kobengisa yo na mituna-lisoloto to bakoki kotuna yo mitúná mosusu mpo na koyeba ebelé na ntina ya boyokani wana mpe ya esika moto yango azali.

Komitungisa te soki ozali te na bansango nyonso. Tondisa na ndenge ekoki mpe bakonzi ya ekolo oyo bakosala nyonso mpo na kobandisa likambo na yo. Soki ozali na mokanda nyonso, tindela yango bakonzi ya ekolo oyo nokinoki.

NDENGE YA KOTONDISA FORMILERE OYO

Eleko ya 1. Tondisa Eteni ya 1 ya formilere oyo. Ezali mpo na kozwa bansango na yo.

Eleko ya 2. Tondisa eteni tó biteni ya formilere oyo etali ndeko tó bandeko na yo mpo na moto moko na moko ya libota.

- Molongani tó partenaire oyo bobalana te (Eteni ya 2).
- Mwana ya moke (Eteni ya 3).

Soki ozali na bana ebelé na ba ekolo ya UE+, tondisa eteni oyo ya formilere mpo na mwana moko na moko.

- Moto oyo okoyangelama (kodependre) (Eteni ya 4).

Tondisa eteni oyo soki:

- mwana (mukoló) na yo, ndeko tó moboti na yo azali na mpósa ya lisungi na yo mpo azali na situation ya mpasi;
- ozali na situation ya mpasi mpe ozali na mpósa ya lisungi ya mwana (mukoló) na yo, ndeko ya mobali to mwasi tó moboti na yo.

Eleko ya 3. Koma molongo ya nzete ya bato ya libota na yo (Eteni ya 5) oyo ezali na bato nyonso ya libóta. Yango ekoki kosalisa na mikolo ekoya mpo na kolandela bato ya libóta tó koyéba soki ezali na bato mosusu oyo bakoki kobandisa likambo ya kosangisa yo na bango.

BANANI BAKOKI KOSALISA NGA NA KOTONDISA FORMILERE OYO?

Soki ozali na mpósa ya lisungi mpo na kotondisa formilere oyo, ata mpe lisungi ya mibéko, okoki kosenga yango. Soki ososoli te likambo moko, okoki kosenga lisungi ya bakonzi ya ekolo oyo. Okoki kozwa bansango ebele etali masanga ya bapesi-toli ya makambo ya mibéko na mwa-buku ya bansango oyo elobelaka ndenge ya koyeba mikumba. Okoki kosenga lisungi ya moto oyo ayebi lokota mpo na kotondisa formilere oyo.

Bansango etali ekolo ya UE+ mpo na BATO mpe MASANGA oyo basungaka bato na kotondisa modele mpe epesaka BATOLI YA MAKAMBO YA MIBEKO.



NDENGE NINI BAKOSANGISA NGA NA NDEKO NA NGA YA LIBOTA?

- Ya yambo, bakonzi ya ekolo oyo bakotala bansango opesi. Bakoki kobengisa yo mpo na mitúná-lisoló mosusu.
- Soki ezali ntina, bakonzi ya ekolo oyo bakotinda lisengi na ekolo ya UE+ epai ndeko na yo afandaka.

Ya ntina. Yo na ndeko na yo ya libota, bosengeli kondima ete basangisa bino. Soki moko na bino aboyi, bakonzi ya ekolo oyo bakosala yango te. Soki ondimi, bakosenga yo opesa ndingisa na yo ya kokoma mpo na kosangisa. Ekosenga opesa ndingisa na yo na formilere mosusu.

- Ekolo epai ndeko na yo ya libota afandaka ekotalela bosengi mpe ekotala mikandá.
- Soki bandimi yango, bakonzi ya ekolo oyo bakotinda yo na mbóka wana mpo osangana na ndeko na yo.

Bakonzi ya ekolo oyo bakosangisa yo te na moto moko oyo olingi te. Kopesa ndingisa elakisi ete bino mibale bondimi ete bosengi na yo ya libateli ya internationale etalelama na ekolo epai ndeko na yo ya libota to moto oyo azali na nse ya lisungi na yo afandaka. Soki yo to ndeko na yo ya libota bondimi te, bakonzi ya ekolo oyo bakobandisa te procedure ya kosangisa bino. Okoki kolongola ndingisa opesi ntango nyonso liboso ete ekateli ezwama.

Na bikolo nyonso mibale, batyaka makambo ya kosangisa libóta na esika ya liboso. Elakisi ete soki bakoki kobandisa likambo ya kosangisa libóta mpo na likambo na yo, bakonzi kosala yango kozanga kozela.

Oyo osengeli koyeba

- Okoki kobongola makanisi mpe kolongola ndingisa na yo ntango nyonso liboso ekateli ya kotinda yo na ekolo mosusu ezwama.
- Osengeli kofuta moto moko te mpo basangisa yo na bandeko na yo ya libota - bakonzi bakofuta mbongo nyonso.
- Batyaka makambo ya kosangisa bato ya libóta na esika ya liboso, yango wana bakonzi bakolandela likambo na yo nokinoki.

Ndimbola ya bosangisi

- Bakotala bosengi na yo ya libateli ya internationale na ekolo oyo ndeko na yo ya libota afandaka na kotosaka mibeko ⁽⁴⁾.

Bosangisi elimboli te ete okozwa ndingisa ya kofanda na ekolo wana.

NAYEBI TE ESIKA NDEKO NA NGA YA LIBOTA AZALI. OKOKI KOSALISA NGA?

Soki oyebi ete ndeko na yo afandaka na ekolo moko ya UE+ kasi oyebi te esika azali, okoki kosenga lisungi ya masanga oyo elukaka bato ya libóta oyo ekoki kosalisa yo na komona ndeko na yo ya libota. Yebisa bakonzi ya ekolo oyo soki ozali na mpósa ya lisungi wana.

⁽⁴⁾ Kofanda na kotosaka mibéko elakisi ete akokisi masengami ya kokota, ya kofanda to ya kofanda na ekolo moko.



Bansango etali ekolo moko na moko ya UE+ mpo na masanga oyo balukaka bato ya libóta.

NDENGE NINI BAKOSALELA BANSANGO OYO NAKOPÉSA?

Bansango oyo okopésa bakosalela yango na lolenge ya sekelé. Bakoyebisa yango te na ekolo oyo ezali te na kati ya ekolo ya UE+ (tala lokasa ya 1 ya formilere oyo) tó na ekolo owuta tó na ekolo ya kala oyo yo tó ndeko na yo bofandaki. Bansango ekotindama na nzela ya libateli na ekolo ya UE+ epai ndeko na yo afandaka mpo bakonzi ya ekolo wana bayeba soki boyokani na bino ekokisi masengami mpo na bosangisi ya libóta. Soki esengeli, bakonzi tó masangá bakoki kosolola na ndeko na yo ya libota mpo na kotúná ye mitúná mosusu.



ETENI YA 1. BANSANGO YA MOSENGI

Nimero ya dossier:	
Nkómbó ya mokrístu	
Nkómbó ya libóta	
Mbula	
Mwasi tó móbali	
Dati ya mbótáma (mokolo/sánzá/mobu)	
Esika obótama	
Dati ya kolongwa ekolo owuta	
Ekolo tó bikolo	
Adresi/esika ofandaka	
Ba coordonné (adresi email, compte ya reseau sociale, nimero ya telefone)	
Nandimi ete nazali na ndeko oyo afandaka na ekolo ya UE+.	
Ndeko na nga ezali (okoki kopona biyano ebelé)	molongani na nga tó partenaire tobalana te (Eteni ya 2) mwana ya moke (Eteni ya 3) moto azali na mposa ya lisungi na nga tó moto oyo nazali na mposa ya lisungi na ye (Eteni ya 4)
Bansango mosusu ya ntina	
Dati mpe signature ya mosengi	



ETENI YA 2. BANSANGO YA MOLONGONI TO PARTENAIRE BOBALANA TE

Nkómbó ya mokristu	
Nkómbó ya libóta	
Nkómbó mosusu oyo basaleli	
Mbula	
Mwasi tó móbali	
Dati ya mbótáma (mokolo/sánzá/mobu)	
Esika obótama	
Esika babalanaki tó esika boyokani na bino esalemaki	
Dati ya libala tó ebandeli ya boyokani	
Lolengé ya libala tó ya boyokani (okoki kopona biyano ebele)	molulu ya lingomba kokomisa libala na leta partenaire oyo bokomisa nkombo na leta mosusu (bolimbisi limbola):
Esika ofandaka ya lelo tó ya suka oyo eyebana, na baekolo ya UE+ (ekolo, engumba)	
Statut ya bofandi ya moto na ekolo ya UE+	mosengi libateli ya internationale moto azali na libateli ya internationale mofandi ya ntango molai mofandi mwana-mbóka eyebani te
Dati ya kolongwa ekolo owuta	
Ekolo tó bikolo	
Nimero ya telefone / nimero ya likambo (soki nimero ya identification ya ekolo ya UE+ ezali)	
Adresi/esika ofandaka	
Ba coordonnée (adresi email, compte ya reseau sociale, nimero ya telefone)	



<p>Kondima kosangana</p> <p>Okolinga kosangana na moto oyo? Iyo, nandimi kosangana na ye. Soki ezali bongo, bakosenga yo na ndeko na yo ya libota bopesa ndingisa ya kokoma. Bakosenga ndingisa wana ya kokoma na formilere mosusu. Te, nalingi te kosangana na ye. Soki olingi te kosangana na ye, okoki kolimbola mpo na nini. Tokosalela nsango oyo na ndenge ya sekelé.</p>
<p>Bansango ya ntina etali ba vulnerabilité to bantina ya makambo ya bomoi</p> <p>Okoki kolobela awa nsango nyonso ya ntina oyo bakonzi basengeli koyeba mpo na ndeko na yo (vulnerabilité nyonso, bamposa ya ntina tó bantina ya makambo ya bomoi).</p>
<p>Ntango nini mpe na wapi okutanaki na moto oyo na mbala ya nsuka?</p>
<p>Ezali na moto mosusu oyo akoki koyeba esika ndeko na yo ya libota afandaka? Soki ezali bongo, pesa ba numero na ye. Osololaki na moto yango?</p>
<p>Osololaki na lisangá moko mpo na koluka moto oyo? Soki ezali bongo, bolimbisi limbola (nkómbó ya lisangá, statut ya boluki / resultat).</p>
<p>Limbola mikandá/bilembo oyo ozali na yango mpo na kondimisa boyokani oyo. Na ndakisa, certificat ya libala, certificat ya mbótámá, kopi ya mikandá ya identité, bafoto ya moto ya libóta, mosusu. Bakosenga yo otinda mikandá tó bilembo ya makambo oyo.</p>
<p>Bansango mosusu ya ntina</p>



ETENI YA 3. BANSANGO YA MWANA-MOKE

Soki ozali na bana ebele na baekolo ya UE+, fina na bouton 'Bimisa kopi ya eteni oyo' mpo na kosala eteni ya sika mpo na moto moko na moko.

Nkómbó ya mokrístu	
Nkómbó ya libóta	
Nkómbó mosusu oyo basaleli	
Mbula	
Mwasi tó móbali	
Dati ya mbótáma (mokolo/sánzá/mobu)	
Esika obótama	
Esika ofandaka ya lelo tó ya suka oyo eyebana, na baekolo ya UE+ (ekolo, engumba)	
Statut ya bofandi ya moto na ekolo ya UE+	mosengi libateli ya internationale moto azali na libateli ya internationale mofandi ya ntango molai mofandi mwana-mbóka eyebani te
Dati ya kolongwa ekolo owuta	
Ekolo tó bikolo	
Nimero ya telefone / nimero ya likambo (soki nimero ya identification ya ekolo ya UE+ ezali)	
Adresi/esika ofandaka	
Ba coordonnée (adresi email, compte ya reseau sociale, nimero ya telefone)	
Ba numero ya mokengeli, soki ezali	
Nkómbó ya mokrístu	
Nkómbó ya libóta	
Nimero ya telefone	
Adresi email	





Kondima kosangana
Okolinga kosangana na moto oyo? Iyo, nandimi kosangana na ye. Soki ezali bongo, bakosenga yo na ndeko na yo ya libota bopesa ndingisa ya kokoma. Bakosenga ndingisa wana ya kokoma na formilere mosusu. Te, nalingi te kosangana na ye. Soki olingi te kosangana na ye, okoki kolimbola mpo na nini. Tokosalela nsango oyo na ndenge ya sekelé.
Bansango ya ntina etali ba vulnerabilité to bantina ya makambo ya bomoi
Okoki kolobela awa nsango nyonso ya ntina oyo bakonzi basengeli koyeba mpo na ndeko na yo ya libota (mpasi nyonso, bampósa ya ntina tó bantina ya makambo ya bomoi).
Ntango nini mpe na wapi okutanaki na moto oyo na mbala ya nsuka?
Ezali na moto mosusu oyo akoki koyeba esika ndeko na yo ya libota afandaka? Soki ezali bongo, pesa ba numero na ye. Osololaki na moto yango
Osololaki na lisangá moko mpo na koluka moto oyo? Soki ezali bongo, bolimbisi limbola (nkómbó ya lisangá, statut ya boluki / resultat).
Limbola mikandá/bilembo oyo ozali na yango mpo na kondimisa boyokani oyo. Na ndakisa, certificat ya libala, certificat ya mbótámá, kopi ya mikandá ya identité, bafoto ya moto ya libóta, mosusu. Bakosenga yo otinda mikandá tó bilembo ya makambo oyo.
Bansango mosusu ya ntina



ETENI YA 4. BANSANGO ETALI MOTO OYO BAZALI KOSUNGA

Soki ozali na bana mingi, bandeko ya mibali mpe ya basi to baboti oyo basungaka yo tó oyo osungaka, fina na bouton 'Bimisa kopi ya eteni oyo' mpo na kosala eteni ya sika mpo na moto moko na moko.

Boyokani na moto yango	mwana (mukoló) ndeko ya mobali mpe ya mwasi moboti
Bolimbisi pona: Moto oyo azali na mposa ya lisungi na nga. Nazali na mposa ya lisungi ya moto oyo.	
Nkómbó ya mokristu	
Nkómbó ya libóta	
Nkómbó mosusu oyo basaleli	
Mbula	
Mwasi tó móbali	
Dati ya mbótáma (mokolo/sánzá/mobu)	
Esika obótama	
Lolengé ya lisungi (okoki kopona biyano ebelé)	Pona ntina oyo moto oyo azali na mposa ya lisungi na yo tó mpo na nini ozali na mpósa ya lisungi ya moto oyo: zémi kobatela bebe ya sika konyokwama na bokono makasi ya moto kobela makasi ebosono ya nzóto ya makasi bokono ya makasi ya makanisi asi akomi mobangé mosusu (bolimbisi limbola):
Esika ozali kofanda sikoyo na bikolo ya UE+ (ekolo, engumba)	
Statut ya bofandi ya moto na ekolo ya UE+	mosengi libateli ya internationale moto azali na libateli ya internationale mofandi ya ntango molai mofandi mwana-mbóka eyebani te
Dati ya kolongwa ekolo owuta	
Ekolo tó bikolo	
Nimero ya telefone / nimero ya likambo (soki nimero ya identification ya ekolo ya UE+ ezali)	
Adresi/esika ofandaka	
Ba coordonnée (adresi email, compte ya reseau sociale, nimero ya telefone)	

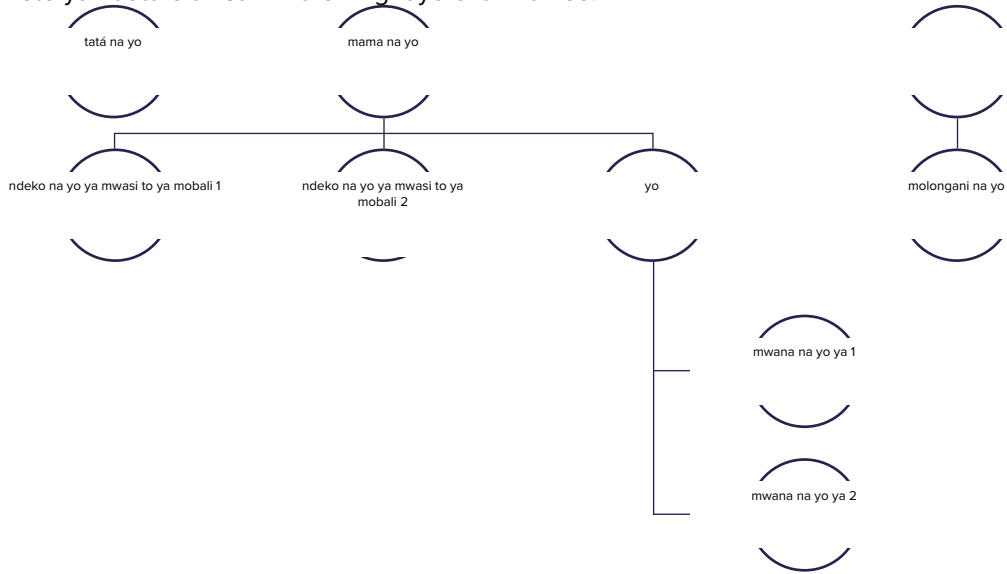


<p>Kondima kosangana</p> <p>Okolinga kosangana na moto oyo? Iyo, nandimi kosangana na ye. Soki ezali bongo, bakosenga yo na ndeko na yo ya libota bopesa ndingisa ya kokoma. Bakosenga ndingisa wana ya kokoma na formilere mosusu. Te, nalingi te kosangana na ye. Soki olingi te kosangana na ye, okoki kolimbola mpo na nini. Tokosalela nsango oyo na ndenge ya sekelé.</p>
<p>Bansango ya ntina etali ba vulnerabilité to bantina ya makambo ya bomoi</p> <p>Okoki kolobela awa nsango nyonso ya ntina oyo bakonzi basengeli koyeba mpo na ndeko na yo ya libota (mpasi nyonso, bampósa ya ntina tó bantina ya makambo ya bomoi).</p>
<p>Ntango nini mpe na wapi okutanaki na moto oyo na mbala ya nsuka?</p>
<p>Ezali na moto mosusu oyo akoki koyeba esika ndeko na yo ya libota afandaka? Soki ezali bongo, pesa ba numero na ye. Osololaki na moto yango?</p>
<p>Osololaki na lisangá moko mpo na koluka moto oyo? Soki ezali bongo, bolimbisi limbola (nkómbó ya lisangá, statut ya boluki / resultat).</p>
<p>Limbola mikandá/bilembo oyo ozali na yango mpo na kondimisa boyokani oyo. Na ndakisa, certificat ya libala, certificat ya mbótámá, kopi ya mikandá ya identité, bafoto ya moto ya libóta, mosusu. Bakosenga yo otinda mikandá tó bilembo ya makambo oyo.</p>
<p>Bansango mosusu ya ntina</p>



ETENI YA 5. MOLONGO YA NZETE YA BATO YA LIBOTA (SOKI OLINGI)

Okoki kosala molongo ya nzete ya bato ya libóta na bino na engbóngóló ezali na nsé. Kobosana te kolakisa bato ya libóta ya pene. Bato ya libóta ya pene ezali molongani na yo mpe mwana to bana na yo, baboti na yo mpe bandeko ya mibali mpe ya basi na yo. Soki ekoki, loba soki moto ya libóta na yo azali kofanda na ekolo nini sikoyo. Ndakisa ya molongo ya nzete ya libóta elakisami na elilingi oyo ezali na nsé.



Bakisa bansango ya ntina etali moto nyonso mosusu ya libota na eteni oyo